

Distr.: General
17 August 2005
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

البند ١٣٠ من جدول الأعمال المؤقت*

إدارة الموارد البشرية

دراسة عن مدى توفير أسواق العمل المحلية للمهارات التي يُعيّن أصحابها دولياً في فئة الخدمات العامة

تقرير الأمين العام

موجز

طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قرارها ٢٦٦/٥٩، أن يجري دراسة عن مدى توفير أسواق العمل المحلية للمهارات التي يعين أصحابها دولياً في فئة الخدمات العامة، وأن يقوم، استناداً إلى نتائج الدراسة، بإعادة تقييم الاستنتاج المتوصل إليه في عام ١٩٧٥ بضرورة التعيين من خارج منطقة مركز العمل من أجل توفير الموظفين لوحدات تجهيز النصوص، مع مراعاة الحاجة إلى كفاءة أعلى مستويات الجودة في وظائف اللغات، وأن يقدم تقريراً عن ذلك إلى الجمعية العامة في دورتها الستين .

واستجابة لذلك الطلب، أجرى مكتب إدارة الموارد البشرية بالتعاون مع إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات هذه الدراسة آخذاً في الاعتبار عدداً من التوصيات التي قدمها مكتب خدمات الرقابة الداخلية في تقريره بشأن الموضوع نفسه (A/59/388)، بما في ذلك إجراء حملة توظيف موجهة وعملية اختبار منتظمة للمرشحين المحليين.

* A/60/150.

وقد أعد هذا التقرير بناء على تلك الدراسة. وهو يُقدم معلومات أساسية، بما في ذلك موجز للمهارات المطلوبة ويُورد جهود الاتصال التي بُذلت لاجتذاب طلبات المتقدمين من أسواق العمل المحلية ويقوم بتحليل نتائج حملة التوظيف.

وتؤكد الدراسة، التي أجريت في حدود الموارد الموجودة، مجدداً توافر المرشحين المؤهلين في السوق المحلية لوحدة تجهيز النصوص الانكليزية، إلا أنها لا يمكن أن تجزم بشكل قاطع ما إذا كان يتوافر محلياً مرشحون مؤهلون بأعداد كافية لوحدة تجهيز النصوص في اللغات الرسمية الخمس الأخرى (الأسبانية والروسية والصينية والعربية والفرنسية) لتلبية احتياجات التوظيف في الأمانة العامة.

وقد تود الجمعية العامة أن تقدم توجيهاتها فيما يتعلق بإجراء دراسة أخرى ليتحدد بشكل قاطع ما إذا كان التوظيف من خارج منطقة مركز العمل ضرورياً لتلبية احتياجات التوظيف في وحدات تجهيز النصوص الأسبانية والروسية والصينية والعربية والفرنسية. وإذا قررت الجمعية العامة وجوب إجراء هذه الدراسات، ستكون هناك حاجة إلى موارد إضافية، كما أشير في تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية (انظر A/59/388، الفقرتان ٤٢ و ٤٤).

المحتويات

الفقرات	الصفحة
أولا - مقدمة	١-٦
ثانيا - نطاق الدراسة	٧-١١
ثالثا - المهارات المطلوبة	١٢-١٣
رابعا - حملة التوظيف	١٤-١٦
خامسا - تحليل نتائج حملة التوظيف	١٧-٢٥
سادسا - خاتمة	٢٦
سابعا - التوصية	٢٧-٢٨

أولا - مقدمة

معلومات أساسية

١ - أعدت هذه الدراسة استجابة لطلب الجمعية العامة الوارد في قرارها ٢٦٦/٥٩ القاضي بإجراء دراسة عن مدى توفير أسواق العمل المحلية للمهارات التي يُعين أصحابها دوليا في فئة الخدمات العامة. وقد قدم الطلب إثر نظر الجمعية العامة في تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن الموضوع نفسه (A/59/388) الذي أوصى فيه المكتب ببذل المزيد من الجهود لتحديد مرشحين مناسبين في سوق العمل المحلية من خلال حملات التوظيف الموجهة واختبار المرشحين.

٢ - وكما أشار تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية، هناك تقييمان أجريا في الماضي بشأن توافر المهارات في أسواق العمل المحلية. وقد استند القرار الأساسي الصادر في عام ١٩٧٥ إلى نتائج الاختبارات التي نظمتها شعبة التوظيف في الستينات وأوائل السبعينات. وكما أوضح تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية، مع التغييرات التي طرأت على ظروف أسواق العمل المحلية، فإن البيانات المستمدة منذ ٣٠ سنة قد يكون تجاوزها الزمن وربما تحتاج إلى استحداث. وفي عام ٢٠٠٠، عندما أجريت الدراسة الاستقصائية للمرتبات لفئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة في نيويورك، أجريت دراسة استقصائية غير رسمية لأصحاب العمل المتخدين كأساس للمقارنة في محاولة لمعرفة ما إذا كانت الوظائف الشبيهة بالوظائف الشاغرة في وحدات تجهيز النصوص يمكن أن توجد لدى الجهات المتخذة أساسا للمقارنة. وقد كانت النتائج سلبية. فقد أشار تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى أن هذه النتائج لا تؤكد بالضرورة أن الأشخاص المؤهلين غير متوفرين في الأسواق المحلية، ودعا إلى بذل جهود اتصال استراتيجية لتحديد المهارات في أسواق العمل المحلية.

٣ - وتأخذ هذه الدراسة في الاعتبار التوصيات المقدمة في تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية في حدود الموارد الموجودة، بما في ذلك جهود الاتصال الاستراتيجية مثل الإعلان عن الوظائف الشاغرة في الصحف الموزعة محليا وإقليميا وعلى الصعيد الوطني باللغات ذات الصلة والتعاون مع أقسام اللغات في جامعات الولايات المتحدة ومعاهد التدريب المتخصصة في اللغات الأجنبية.

٤ - ولم تنفذ بعض التوصيات الواردة في تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية مثل الاستفادة من وكالات التوظيف والرابطات المحلية للغات الأجنبية ووضع برامج للمتدربين

- بعد بسبب الافتقار إلى الوقت والموارد اللازمة لتحديد وكالات التوظيف المناسبة بناء على عطاءات تنافسية ولوضع برنامج التدريب المقترح في حدود الإطار الزمني المحدد.
- ٥ - وتقدم الدراسة موجزا للمهارات المطلوبة وتورد جهود الاتصال المختلفة التي بُذلت لاجتذاب الطلبات، وتقدم نتائج اختبار المرشحين المؤهلين.
- ٦ - وتقدم هذه الدراسة، المستندة إلى نتائج حملة التوظيف، معلومات أولية مفيدة بشأن مدى توفير أسواق العمل المحلية للمهارات التي يُعين أصحابها دوليا في فئة الخدمات العامة. وإذا احتاجت الجمعية إلى بيانات أشمل، فقد تود أن تنظر في طلب إجراء حملات توظيف أخرى بموارد إضافية.

ثانيا - نطاق الدراسة

- ٧ - للأغراض العملية المتعلقة بتحديد المرشحين الجاهزين المتوفرين في سوق العمل المحلية واختبارهم، ركزت حملة التوظيف بشكل رئيسي على المرشحين الذين أشاروا إلى أن عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها بغض النظر عن وضعهم القانوني في الولايات المتحدة.

ألف - الاحتياجات المتوقعة من مساعدي التحرير والنشر المكتبي

- ٨ - وفقا لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات فإن العدد المتوقع من شواغر فئة الخدمات العامة في قسم تجهيز النصوص من عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠٠٩ هو ٤٧ وظيفة على النحو المبين في الجدول ١. وتوجد أكبر حاجة توظيف في وحدة تجهيز النصوص العربية، حيث من المتوقع أن تصبح ١٩ وظيفة شاغرة في السنوات الخمس القادمة.

الجدول ١

الشواغر الحالية والمتوقعة في وحدات تجهيز النصوص

الشواغر الحالية ^(أ)	الشواغر المتوقعة ٢٠٠٥	الشواغر المتوقعة ٢٠٠٦	الشواغر المتوقعة ٢٠٠٧	الشواغر المتوقعة ٢٠٠٨	الشواغر المتوقعة ٢٠٠٩	المجموع
صفر	١	١	٤	٢	-	٨
٢	صفر	-	١	-	١	٤
صفر	-	٤	-	١	-	٥
صفر	صفر	٤	٢	١	-	٧
٦	١	٧	٣	١	١	١٩
صفر	١	-	١	١	١	٤
٨	٣	١٦	١١	٦	٣	٤٧

ملاحظة: (أ) تملأ الشواغر الحالية من المتقاعدين.

المصدر: إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، في ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٥.

٩ - وبالإضافة إلى ذلك، تحتاج إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات إلى موظفين مؤقتين من أجل مواجهة الطلب المتزايد أثناء فترات الذروة، وتلبية الاحتياجات الأخرى مثل إحلال محل الموظفين المتدربين للعمل في بعثات أو من هم في إجازة أمومة أو إجازة مرضية. وعلى سبيل المثال، تم توظيف ما مجموعه ٢١ من مساعدي التحرير والنشر المكتبي على أساس مؤقت أثناء دورة الجمعية العامة التاسعة والخمسين في عام ٢٠٠٤. ويتم عادة الوفاء بهذه الاحتياجات المؤقتة وغيرها بالتعيين من مجموعة الموظفين المتقاعدين/السابقين الذين لا يتلقون استحقاقات دولية.

١٠ - وتوجد أربعة من الشواغر الـ ٤٧ المتوقعة، في وحدة تجهيز النصوص الانكليزية حيث يُعين مساعداً للتحرير والنشر المكتبي محلياً. وهكذا، فإن مهمة هذه الدراسة هي تحديد ما إذا كانت سوق العمل المحلية ستستطيع تلبية احتياجات شواغر مساعدي التحرير والنشر المكتبي الـ ٤٣ المتبقية المتوقعة في الوحدات الأخرى خلال فترة السنوات الخمس القادمة.

باء - حجم قائمة المرشحين المستصوب

١١ - عند وضع قائمة عملية للمرشحين المؤهلين يجب النظر في عدة احتمالات. فمثلاً، تغطي احتياجات التوظيف المتوقعة في قسم تجهيز النصوص السنوات الخمس القادمة، إلا أن التجارب السابقة بينت أن الكثير من المرشحين الناجحين المدرجين في القائمة ينتقلون إلى

وظائف جديدة ويصبحون غير متوافرين. كما أن احتياجات التوظيف المتوقعة لا تأخذ في الاعتبار التناقص الطبيعي للموظفين الذي يُعزى لأسباب أخرى غير التقاعد. وفضلا عن ذلك، قد يتضح من المقابلات التي يجريها مديرو البرامج أن المرشحين المدرجين في القائمة ليسوا جميعا مناسبين. وبالنظر إلى ما ورد أعلاه، من الحكمة ترك هامش أمان، بكفالة أن يكون حجم القائمة أكبر من احتياجات التوظيف المتوقعة بنسبة ٥٠ في المائة على الأقل. وبالتالي، سنحتاج إلى وضع قائمة بما مجموعه ٧٢ مرشحا كما هو مبين في الجدول ٢ والاحتفاظ بها من أجل تلبية احتياجات التوظيف في قسم تجهيز النصوص من المهارات المتوفرة في الأسواق المحلية.

الجدول ٢

الحجم المستصوب لقائمة مساعدتي التحرير والنشر المكتبي

اللغة	الشواغر الحالية والمتوقعة ٢٠٠٥-٢٠٠٩	حجم قائمة المرشحين المستصوب
الإسبانية	٨	١٢
الانكليزية	٤	٦
الروسية	٥	٨
الصينية	٧	١١
العربية	١٩	٢٩
الفرنسية	٤	٦
المجموع	٤٧	٧٢

ثالثا - المهارات المطلوبة

١٢ - وفقا لإعلان الشواغر الذي تستخدمه إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات فإن مهام مساعدتي التحرير والنشر المكتبي هي كما يلي:

(أ) إصدار وثائق منضدة جاهزة للاستنساخ عن طريق إعداد الوثائق في شكل تصميم نشر مكتبي؛ ويشمل هذا إدخال البيانات من إملاء سمعي أو حي. وإدراج التعديلات التي يُدخلها المحررون والمترجمون والمراجعون، مع ضمان أن تكون النسخة النهائية من الوثيقة متطابقة، حسب الحالة، مع (أ) مسودة الترجمة فيما يتعلق بالمضمون؛ و/أو (ب) مخطوط اللغة الأصلية فيما يتعلق بالشكل وتنضيد الحروف، وفقا للمبادئ التوجيهية الحالية لتحرير النصوص؛

(ب) أداء مهام تصحيح التجارب المطبعية لضمان إجراء التغييرات حسب ما هي محددة في مسودة النسخة وتنبيه الجهة المسؤولة إذا كانت هناك أخطاء واضحة أو أوجه تباين في النص المترجم؛

(ج) المشاركة، كعضو في فريق، في إنتاج وثائق الهيئات التداولية والوثائق المتنوعة والملاحق والمنشورات المخصصة للبيع عن طريق إعداد تصميم النشر المكتبي للمنتج النهائي باللغة ذات الصلة لكي يستنسخ في شكل مطبوع ويُنشر بالوسائل الإلكترونية؛

(د) جمع التصويبات المقدمة وتحرير الوثائق باللغة ذات الصلة وفقا للشكل المطلوب؛

(هـ) أداء الأعمال الأخرى ذات الصلة حسب الاقتضاء.

١٣ - والمتطلبات الأساسية لوظيفة مساعدي التحرير والنشر المكتبي هي كما يلي:

(أ) التعليم: شهادة التعليم الثانوي أو ما يعادلها؛

(ب) اجتياز اختبارات التأهيل التالية:

- اختبار الطباعة (٥٤ كلمة في الدقيقة)
- اختبار النحو والصرف واختبار التهجئة
- اختبار إملاء الوثائق (تدوين المحاضر الحرفية)
- اختبار إعداد شكل النصوص

(ج) الخبرة: خبرة مكتسبة عن طريق المسؤولية التدريجية في طرائق وإجراءات النشر المكتبي للوثائق (طباعة المسودة، وتحرير النسخة، وتصحيح التجارب المطبعية، وتصميم تنضيد حروف الوثيقة)؛

(د) اللغات: وجوب أن تكون اللغة ذات الصلة هي اللغة الأساسية (عادة اللغة الأم)؛ الكفاءة في تلك اللغة نطقا وكتابة مع معرفة جيدة بالتهجئة والنحو والصرف. وبالنسبة للوظائف غير المتعلقة باللغة الانكليزية، فإن القدرة على التحدث بالانكليزية مستصوبة، نظرا لوجود الوظائف في نيويورك؛

(هـ) مهارات أخرى: الإلمام بنظام إصدار الوثائق.

(و) شروط أخرى: ضرورة التناوب في النوبات النهارية والليلية والاستعداد للعمل الإضافي وعند الطلب، بناء على احتياجات الدائرة.

رابعاً - حملة التوظيف

١٤ - إثر توصيات تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية، أطلقت في عام ٢٠٠٥ حملة توظيف موجهة، بالتشارك بين إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات ومكتب إدارة الموارد البشرية، لتحديد مدى توافر المهارات المطلوبة في سوق العمل المحلية ولوضع قائمة بالمرشحين المؤهلين للشواغر المتوقعة في وحدات تجهيز النصوص.

١٥ - وقد استُخدم عدد من الطرق للبحث عن مرشحين محتملين بما في ذلك الإعلان عن الوظائف الشاغرة على الموقع الشبكي للأمم المتحدة www.jobs.un.org. وفي الصحف الصادرة باللغة الانكليزية واللغات الأجنبية؛ والتماس الطلبات من أقسام اللغات في الجامعات ومعاهد التدريب اللغوي، وأزواج الموظفين، والبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة.

١٦ - وفيما يلي موجز لجهود الاتصال التي بذلت:

(أ) في ٨ و ٩ آذار/مارس ٢٠٠٥، نُشرت إعلانات الشواغر التي تعكس متطلبات الوظائف حسبما وردت في الفقرة ١٢ أعلاه على موقع الأمم المتحدة الشبكي لفرص العمل (www.Jobs.un.org)؛

(ب) في ٢٩ و ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٥، أرسلت رسائل البريد الإلكتروني إلى أقسام اللغات بالجامعات ومعاهد التدريب اللغوي في الولايات المتحدة تطلب المساعدة بتعميم إعلانات الشواغر في مقر الجامعات ومرافقها؛

(ج) في ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، نُشرت رسالة بالبريد الإلكتروني على موظفي الأمانة العامة وبرامج ووكالات الأمم المتحدة في نيويورك والبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في نيويورك؛

(د) أرسلت مذكرة شفوية مؤرخة ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ إلى جميع البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في نيويورك تبلغها بإعلانات الشواغر؛

(هـ) نشرت إعلانات في مختلف الصحف الصادرة باللغة الانكليزية واللغات الأجنبية المتداولة في الولايات المتحدة كما يلي:

• العربية:

- الأهرام الدولي: في ٦ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ٤٥ ٠٠٠ نسخة

- الأسبوع: في ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ٢٥ ٠٠٠ نسخة

• الصينية:

- ورلد جورنال: في ١ و ٢ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ١٨٠.٠٠٠ نسخة
- الانكليزية: نيويورك تايمز: في ١ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ١,١٤ مليون نسخة في أيام الأحد

• الفرنسية:

- هايشن تايمز: في ٤ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ مجموع توزيعها ١٥٠.٠٠٠ (١٠.٠٠٠ نسخة في مدينة نيويورك وضواحيها و ٥٠.٠٠٠ نسخة في بقية الولايات المتحدة)
- فرانس - أميريك: في ٤ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ٢٠.٠٠٠ نسخة

• الإسبانية:

- إلدياريو: في ٣ و ٤ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ٥٠.٠٠٠

• الروسية:

- نوفوي روسكوي سلفو: في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، ويبلغ حجم توزيعها ٤٠.٠٠٠ نسخة

خامسا: تحليل نتائج حملة التوظيف

ألف - الطلبات الواردة وحالة الاستعراض والاختبار

- ١٧ - استجابة لحملة التوظيف، تم تلقي ١٣٠٣ طلبات حتى ٢٩ تموز/يوليه ٢٠٠٥، منها ١٦٦ لوظائف اللغة العربية و ١١٩ لوظائف الصينية و ٥١٩ لوظائف الانكليزية و ١٦٦ لوظائف الفرنسية و ١٠٦ لوظائف الروسية و ٢٢٧ لوظائف الإسبانية. ويقدم الجدول ٣ أدناه موجزا عن حالة الطلبات في ٢٩ تموز/يوليه ٢٠٠٥.

الجدول ٣

حالة حملة التوظيف في ٢٩ تموز/يوليه ٢٠٠٥

اللغة	مجموع الطلبات	المتقدمون المحليون	المتقدمون غير المحليين المؤهلين	المتقدمون المحليون المؤهلون	المتقدمون المحليون الذين تم استدعاؤهم ^(أ)	المتقدمون المحليون الذين تم تسجيلهم	المتقدمون الذين تم اختبارهم	المتقدمون الناجحون الراسبون	نسبة نجاح الذين تم اختبارهم
الاسبانية	٢٢٧	١٠٩	١١	٩٨	٩٨	٨٣	٤٧	٨	١٧,٢٪
الانكليزية	٥١٩	٢٦٥	٢٧	٢٣٨ ^(ب)	٧٧	٥٠	٤٦	١٤	٣٠,٤٣٪
الروسية	١٠٦	٥٤	٥	٤٩	٤٩	٣٥	٢١	صفر	٠,٠٠٪
الصينية	١١٩	٩٧	٤	٩٣	٩٣	٧٦	٤٠	١٠	٢٥,٠٠٪
العربية	١٦٦	٦٦	٥	٦١	٦١	٥١	٤٧	٣	٦,٣٨٪
الفرنسية	١٦٦	٧٤	١٤	٦٠	٦٠	٤٩	٤٤	٥	١١,٣٦٪
المجموع	١٣٠٣	٦٦٥	٦٦	٥٩٩	٤٣٨	٣٤٤	٢٤٥	٤٠	١٦,٣٣٪

- (أ) المرشحون المدعوون لإجراء الاختبارات هم أساساً من توجدهم عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها.
- (ب) يشمل الرقم ١٦١ طلباً لم يدع مقدموها لإجراء الاختبار بسبب تأخر تقديمها ولكن تم حفظها لحملات توظيف مستقبلية.
- المصدر: مكتب إدارة الموارد البشرية.

١ - العربية

١٨ - تم تلقي مائة وستة وستين طلباً رداً على إعلان الشواغر؛ ٦٦ منها عناوين أصحابها الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها. وتم تسجيل ٥١ مرشحاً لإجراء الاختبار وأجرى ٤٧ مرشحاً الاختبار. ومن المرشحين البالغ عددهم ٤٧ الذين اختبروا، نجح ثلاثة. ويمثل هذا معدل نجاح قدره ٦,٣٨ في المائة من الذين أجروا الاختبار. ومن بين المرشحين الثلاثة الناجحين واحد لديه جنسية الولايات المتحدة وواحد لديه إقامة دائمة، أما الثالث فلديه تأشيرة سوف يتعين تحويلها إلى تأشيرة من نوع G-4 إذا تم توظيفه. وهكذا لن يكون هناك سوى اثنين مؤهلين للتوظيف، وهذا لن يكفي لتلبية الاحتياجات المتوقعة. وبما أن وحدة تجهيز النصوص العربية سيكون لديها ١٩ وظيفة شاغرة متوقعة خلال السنوات الخمس القادمة، فإن الحجم المستصوب لقائمة المرشحين بالنسبة للغة العربية هو ٢٩ (١٩ زائداً ٥٠ في المائة) (انظر الفقرة ١١ والجدول ٢).

٢ - الصينية

١٩ - رد مائة وتسعة عشر مرشحا على إعلان الشواغر؛ ٩٧ منهم عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها وتم تسجيل ٧٦ منهم لإجراء الاختبار وأجرى ٤٠ فعلا الاختبار. واجتازه ١٠ مرشحين من الـ ٤٠ مرشحا المختبرين وهذا يمثل معدل نجاح قدره ٢٥ في المائة من المختبرين. ومن بين المرشحين العشرة الناجحين واحد لديه جنسية الولايات المتحدة واثنان لديهما الإقامة الدائمة واثنان لديهما تأشيرة من فئة G-4 وواحد كان قد قدم طلبا للإقامة الدائمة في الولايات المتحدة وأربعة لديهم تأشيرات أخرى سوف يتعين تحويلها إلى G-4 إذا تم توظيفهم. وعليه، من بين المرشحين الناجحين العشرة، هناك ثلاثة مؤهلون للتوظيف المحلي، وهذا لن يكفي لتلبية الاحتياجات المتوقعة (انظر الفقرة ١١ والجدول ٢).

٣ - الانكليزية

٢٠ - بالرغم من أن مساعدي التحرير والنشر المكتبي للغة الانكليزية يعينون محليا، إلا أن حملة التوظيف شملت وظائف اللغة الانكليزية لوضع قائمة لأغراض التوظيف وإعادة تقييم حالة السوق المحلية.

٢١ - واجتذب إعلان الشواغر للغة الانكليزية خمسمائة وتسعة عشر طلبا مما يشكل ٣٩,٦٥ في المائة من الطلبات الواردة لجميع اللغات. و ٢٦٥ طلبا (٥١,٦ في المائة) أشار مقدموها إلى أن عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها. وتم تسجيل ٥٠ مرشحا لإجراء الاختبار، وأجرى ٤٦ الاختبار ونجح ١٤ مرشحا وأخفق ٣٢؛ أي اجتاز ٣٠,٤٣ في المائة الاختبار. ومن بين المرشحين الـ ١٤ الناجحين هناك عشرة من مواطني الولايات المتحدة واثنان مقيمان إقامة دائمة مما يجعل ١٢ مرشحا مؤهلين للتوظيف المحلي. وبما أن هناك أربع وظائف متوقعة في وحدة تجهيز النصوص الانكليزية خلال السنوات الخمس القادمة، والحجم المستصوب لقائمة الانكليزية هو ستة، فهناك فائض قدره ستة مرشحين. وهكذا، من المتوقع أن تستمر سوق العمل المحلية في تلبية احتياجات التوظيف في الأمانة العامة.

٤ - الفرنسية

٢٢ - اجتذب إعلان الشواغر ١٦٦ طلبا لوظائف مساعدي التحرير والنشر المكتبي باللغة الفرنسية؛ أربعة وسبعون من أصحابها عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها. وتم تسجيل ٤٩ لإجراء الاختبار؛ وأجرى ٤٤ فعلا الاختبار. ونجح خمسة مرشحين وأخفق ٣٩ أي اجتاز ١١,٣٦ في المائة من المرشحين الاختبار. وليس لأي واحد من المرشحين

الناجحين الخمسة جنسية الولايات المتحدة، وهناك واحد لديه الإقامة الدائمة بالولايات المتحدة وللثلاثة المتبقين أنواع أخرى من التأشيرات سوف تحتاج إلى تحويل إلى تأشيرة من نوع G-4 إذا تم تعيينهم. وهكذا، سيكون واحد فقط من بين المرشحين الناجحين الخمسة مؤهلاً للتوظيف المحلي، وهذا لن يكفي لتلبية الاحتياجات المتوقعة. وبما أن وحدة تجهيز النصوص الفرنسية لديها أربعة شواغر متوقعة خلال السنوات الخمس القادمة فإن الحجم المستصوب لقائمة اللغة الفرنسية هو ستة مرشحين.

٥ - الروسية

٢٣ - تقدم مائة وستة مرشحين لإعلان الشواغر؛ ٥٤ منهم عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها. وتم تسجيل ٣٥ لإجراء الاختبار، وأجراه ٢١ مرشحاً. ولم ينجح أي منهم في الاختبار. ولدى وحدة تجهيز النصوص الروسية خمسة شواغر متوقعة تحتاج إلى أن تملأ خلال السنوات الخمس القادمة. والحجم المستصوب لقائمة اللغة الروسية هو ٨ مرشحين. وتشير حملات التوظيف إلى صعوبة تلبية احتياجات التوظيف عن طريق التوظيف المحلي.

٦ - الإسبانية

٢٤ - تقدم مائتان وسبعة وعشرون مرشحاً لإعلان شواغر مساعدي التحرير والنشر المكتبي باللغة الإسبانية؛ منهم ١٠٩ عناوينهم الحالية في منطقة مدينة نيويورك وضواحيها. وتم تسجيل ٨٣ مرشحاً لإجراء الاختبار وأجرى ٤٧ فعلاً الاختبار. ونجح ثمانية مرشحين وأخفق ٣٩ أي اجتاز الاختبار ١٧,٠٢ في المائة من الذين أجروه. ومن بين المرشحين الناجحين الثمانية، إثنان لهما الجنسية الأمريكية وثلاثة لديهم إقامة دائمة في الولايات المتحدة. أما المرشحون الثلاثة الآخرون فلديهم أنواع أخرى من التأشيرات ستحتاج إلى تحويل إلى تأشيرة من نوع G-4 إذا تم تعيينهم. وهكذا، فإن من بين المرشحين الناجحين الثمانية خمسة مرشحين مؤهلين للتوظيف المحلي، مما لن يكفي لتلبية الاحتياجات المتوقعة. وبما أن هناك ٨ شواغر متوقعة في وحدة تجهيز النصوص الإسبانية سيتعين ملؤها خلال السنوات الخمس القادمة فإن الحجم المستصوب لقائمة اللغة الإسبانية هو ١٢ مرشحاً.

باء - موجز النتائج

٢٥ - يوجز الجدول ٤ أدناه النتائج الأولية لحملة التوظيف

الجدول ٤

النتائج الأولية لحملة التوظيف لعام ٢٠٠٥ بالقياس إلى احتياجات التوظيف المتوقعة
وحجم قائمة المرشحين المستصوب

اللغة	عدد المرشحين الذين تم اختيارهم	عدد المرشحين الناسجين المؤهلين للتوظيف المحلي	عدد المرشحين الناسجين المؤهلين للتوظيف المحلي	احتياجات التوظيف المتوقعة للفترة ٢٠٠٥- ٢٠٠٩ المحليين	الحجم المستصوب لقائمة المرشحين الإضافيين المحليين	العدد المطلوب من المرشحين الإضافيين المحليين
الإسبانية	٤٧	٨	٥	٨	١٢	٧
الانكليزية	٤٦	١٤	١٢	٤	٦	٦ ^(أ)
الروسية	٢١	صفر	صفر	٥	٨	٨
الصينية	٤٠	١٠	٣	٧	١١	٨
العربية	٤٧	٣	٢	١٩	٢٩	٢٧
الفرنسية	٤٤	٥	١	٤	٦	٥
المجموع	٢٤٥	٤٠	٢٣	٤٧	٧٢	٤٩ ^(ب)

ملاحظة: (أ) "٦" تعني أن عدد المرشحين الناسجين المؤهلين للتوظيف المحلي يفوق حجم القائمة المطلوب بـ ٦ مرشحين كما هو مشروح في الفقرة ٢١.

(ب) مجموع عدد المرشحين المحليين الإضافيين اللازمين للغات الرسمية للأمم المتحدة عدا الانكليزية هو ٥٥ شخصا.

سادسا - خاتمة

٢٦ - تؤكد نتائج حملة التوظيف لعام ٢٠٠٥ مجددا توافر عدد كاف من المرشحين المؤهلين في سوق العمل المحلية لتلبية احتياجات التوظيف في وحدة تجهيز النصوص الانكليزية. أما بالنسبة للغات الأخرى باستثناء اللغة الروسية، فتشير حملة عام ٢٠٠٥ إلى أن من الممكن تحديد بعض المرشحين المؤهلين محليا، ولكن ليس بأعداد كافية لتلبية احتياجات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات.

سابعا - التوصية

٢٧ - قد تود الجمعية العامة أن تحيط علما بهذا التقرير وأن تقدم توجيهات بشأن استصواب إجراء دراسة أخرى لكي يتحدد بشكل قاطع ما إذا كان التوظيف من خارج

منطقة مركز العمل ضروريا لتلبية احتياجات التوظيف في وحدات تجهيز النصوص للغات الإسبانية والروسية والصينية والعربية والفرنسية.

٢٨ - وإذا قررت الجمعية العامة إجراء دراسة أخرى، ستكون هناك حاجة إلى موارد إضافية كما هو موضح في تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية (انظر A/59/388، الفقرتان ٤٢ و ٤٤).
